

Toonkunstkoor Wageningen

Ars Musica Orkest

o.l.v. Patrick van der Linden

Helmut Barbe

Canticum Simeonis

Gerald Finzi

Eclogue voor piano en strijkorkest

Benjamin Britten

Saint Nicolas A Cantata

programma

Afscheid dirigent



Cornelia Glasbergen
Orgel en pianolessen



Hebt u altijd al piano willen spelen? Of een groots kerkorgel willen bespelen?
www.corneliaglasbergen.nl
info@corneliaglasbergen.nl

Haptotherapie Gon Ferdinandus

Dolderstraat 18, Wageningen
tel.nr. 0317-423120

lid van de VVH



op werkdagen telefonisch
bereikbaar van 12.30-13.30 uur

www.haptotherapie-wageningen.nl

Henk Elings, keurslager



Verstand Van Lekker Vlees

Tel. 0317-412813

info@elings.keurslager.nl



TOONKUNSTKOOR WAGENINGEN

ARS MUSICA ORKEST

O.L.V. PATRICK VAN DER LINDEN

Helmut Barbe

Canticum Simeonis

Gerald Finzi

Eclogue voor piano en strijkorkest

Benjamin Britten

Saint Nicolas A Cantata

Afscheid van de dirigent

Jong Vrouwenkoor Ars Musica

Jongenssopranen Ars Musica Koorschool

Thijs van der Linden, jongenssopraan

Sem van Haften, jongenssopraan

Pieter Overeem, jongenssopraan

Falco van Loon, tenor

Gerben Budding, orgel

Mark Toxopeus, piano

Wouter Bakker, piano

Zaterdag, 2 december 2017, 20:15 uur, Grote Kerk, Markt, Wageningen



Nog even napraten...
Dat gaat het beste met een
drankje erbij. U bent van harte
welkom in ons Theatercafé na
de voorstelling.



Afscheidsconcert van onze dirigent, Patrick van der Linden

Patrick van der Linden is sinds mei 2009 onze zeer gewaardeerde dirigent. Hij leidt het koor met veel enthousiasme en bevlogenheid. Hij is een veelzijdig musicus, die zowel bij koor als orkest de uitvoering van een muziekstuk op een zo hoog mogelijk niveau probeert te krijgen. En daar bent u als publiek hopelijk meerdere malen getuige van geweest. Het mooiste hoogtepunt van de afgelopen jaren is waarschijnlijk de uitvoering van de Hohe Messe van Bach, het 70-jarig jubileum concert van Toonkunst Wageningen in 2016.

Dat Patrick zo goed is, is ook buiten Wageningen niet onopgemerkt gebleven. Zo verzorgde hij met zijn eigen koor en orkest Ars Musica dit jaar op Goede Vrijdag een uitvoering van de Mattheus Passion op de nationale TV. En krijgt hij ook steeds meer directie-aanbiedingen in binnen- en buitenland. En dit scheidt een probleem: hij krijgt het veel te druk en moet taken gaan afstoten, waaronder het dirigentschap van ons koor. Zodoende gaat Patrick ons, maar ook u, helaas eind dit jaar verlaten. Het was voor hem een moeilijke keuze omdat we over en weer na ruim 8 jaar nog lang niet op elkaar waren uitgekeken.

Dit is dan ook een afscheidconcert. Patrick wilde zowel de Nicolas Cantate van Britten als het Nunc Dimitis van Barbe nog graag met ons uitvoeren. We hopen dat het voor ons en ook voor u een mooie uitvoering wordt. Maar bovenal hopen we dit voor Patrick. Wij zijn hem dankbaar dat hij ons zoveel geweldige muziek heeft laten beleven de afgelopen jaren.

Direct na het concert willen we op informele manier aandacht aan zijn afscheid besteden. U als publiek willen wij daar uiteraard graag bij betrekken en we willen u ook de gelegenheid geven om van Patrick afscheid te nemen.

Toonkunstkoor Wageningen wenst u een mooi en memorabel concert toe!

Falco van Loon - tenor

Tenor Falco van Loon werd geboren in 1976 en begon al vroeg met zingen. Zijn eerste zanglessen volgde hij bij Margriet Hoek en vanaf 2001 studeerde hij aan de conservatoria van Enschede en Arnhem. Daar ontwikkelde hij zich in klassieke solozang en ensemblezang onder toezicht van Annette Kleine,



Harry van Berne en Lodewijk Meeuwse. Daarna studeerde hij nog aan de Messiaen Academie en volgde hij lessen bij Meinard Kraak en Frans Fiselier. Hij volgde masterclasses bij o.a. Marien van Nieuwerkerken, Breda Zakotnik en David Wilson-Johnson. Momenteel wordt hij gecoacht door

Foto: Mathilde Dusol

Gemma Visser. Als solist zong Falco het

Weihnachtsoratorium en vele andere cantates van Bach. Ook zong hij de rol van Evangelist in verscheidene passies. Verder zong hij o.a. in het Requiem van Mozart, de Elias van Mendelssohn, het Stabat Mater van Haydn en Schubert, en de Nicolas Cantate van B. Britten. Falco speelde in diverse operaproducties, waaronder In Dido and Aeneas van H. Purcell en de hedendaagse opera Ulrike Meinhof van A. Backerra. Sinds 2008 heeft Falco parttime een vaste aanstelling bij het Groot Omroep Koor. Daarnaast zingt hij regelmatig zowel solo als in koorverband bij verschillende professionele ensembles zoals het Nederlands Kamerkoor. Zie ook: www.falcovanloon.nl.

Gerben Budding – orgel

Gerben Budding (1987) is hoofdorganist van de Grote Kerk te Gorinchem (Bätz-Witte orgel uit 1853, met ouder pijpwerk), kerkmusicus van de



Protestantse Gemeente Gorinchem en Stadsorganist van Gorinchem. Daarnaast is hij Vesperorganist van de Utrechtse Domkerk.

Hij geeft regelmatig orgelsoloconcerten in zowel binnen- als buitenland, en won prijzen op diverse orgel- en improvisatieconcoursen. Van zijn orgelspel verschenen meerdere CD's.

Gerben is ook actief als koor- en orkeststrijder en heeft een uitgebreide lespraktijk.

Zijn opleiding ontving hij aan het Utrechts

Foto: Sjaak Verboom

Conservatorium, bij onder meer Reitze Smits (orgel, improvisatie), Rob Vermeulen (koordirectie), Mark Lippe en Arnoud Heerings (kerkmuziek). Hij behaalde de diploma's Bachelor en Master of Music,

alsmede het diploma Kerkmusicus I voor orgel en cantoraat. Hij volgde masterclasses en privé-lessen orgel bij o.a. Louis Robilliard (Franck), Martin Haselböck (Bach) en Thierry Escaich (improvisatie). Hij volgde een aantal malen de Kurt Thomascursus voor orkestdirectie.

Mark Toxopeus – repetitor, piano



Mark Toxopeus is sinds 1 april 2015 vaste begeleider van Toonkunstkoor Wageningen. Hij werkt als koorrepetitor in en om Wageningen en daarbuiten. Naast Toonkunstkoor Wageningen is hij ook pianist bij HWSO/HAK en Vocaal Talent Nederland en op projectbasis bij diverse professionele gezelschappen. Hij geeft met zijn ensemble Het Rodion Trio regelmatig concerten door heel Nederland, in de unieke bezetting van saxofoon, klarinet en piano. In Wageningen

foto: Aleksandra Renska organiseert hij samen met de sopraan Murni Suwetja de serie Arboretumconcerten (www.arboretumconcerten.nl). Deze vinden vier keer per jaar plaats in de Arboretumkerk, waar ook de repetities van het Toonkunstkoor gehouden worden. Meer informatie is te vinden op www.marktoxopeus.nl"

Wouter Bakker – piano

Wouter J. Bakker (1980) studeerde klassiek piano aan de conservatoria van



Amsterdam en Utrecht. Zijn docenten waren Håkon Austbø en David Kuyken. In 1994 begon hij zijn studie in de Afdeling Jong Talent, in 2002 legde hij zijn eerste examen af, en in 2005 voltooide hij de Voortgezette Kunstopleiding Muziek, cum laude. Hij behaalde prijzen op verschillende concoursen, en soleerde met o.a. pianoconcerten van Mozart, Grieg, Beethoven en Rachmaninov bij verschillende orkesten. Hij volgde masterclasses bij o.a. Lazar Berman,

Eugen Indjic, Pjotr Paleczny en Pascal Devoyon. Wouter geeft regelmatig recitals, en treedt op met verschillende ensembles, waaronder het Trio Parnasse met violiste Janneke Zegveld en klarinettist Mark Snitselaar. Daarnaast heeft hij een eigen lespraktijk.



Voor een avond dineren, een feestje, uitjes, eten met een groep, catering van hapjes, buffetten, lunch en high tea.

Markt 15, Wageningen 0317 417 463 / info@colorsworldfood.nl



Wikkel is een mode galerie, gevestigd in een monumentaal pand voorheen de oude Latijnse school aan de Molenstraat 8 in Wageningen.

Naast de eigen hand bedrukte kledingcollectie zijn er bij Wikkel ieder seizoen veel bijzondere labels en designers te ontdekken uit binnen en buitenland!

Duurzaam*Verrassend*Kleurrijk dat is Wikkel!

Patrick van der Linden – dirigent

Patrick van der Linden studeerde koordirectie, orkestdirectie en theorie der muziek en behaalde deze diploma's met onderscheiding. Patrick van der Linden is oprichter en artistiek leider van stichting Ars Musica. Hij is chef-dirigent van het Ars Musica Orkest, Concertkoor en Kamerkoor. Kamerkoor Ars Musica maakte als professioneel ensemble onder zijn leiding naam met



spannende programmeringen en het samenwerkingsconcept Master en Pupil waarin talentvolle amateurzangers gecoacht worden door professionals. Sinds november 2013 presenteert Kamerkoor Ars Musica onder leiding van Van der Linden het prestigieuze meerjarenproject 'BACH AAN HET WOORD'.

Het Ars Musica Orkest is een van de jongste professionele ensembles in het land. Onder leiding van Patrick van der Linden verzorgde het orkest in 2015 de wereldpremière van de Intrada "Ikazia" van Arie J. Keijzer. In mei 2014 was Patrick van der Linden artistiek leider van de Bachdagen Oudewater. Tijdens het

slotconcert van dit festival was het Concertkoor Ars Musica één van de gasten. In maart 2016 was de uitvoering door het Ars Musica Concertkoor en Orkest van Bach's Matthäus Passion te zien en horen in een spannende en dynamische TV-registratie van de Evangelische Omroep (EO) op NPO 2. Naast zijn werk binnen Stichting Ars Musica dirigeert hij een tweetal op hoog niveau presterende kamerkoren: Vocaal Ensemble Canticum Amicorum en het Zeeuws Vocaal Ensemble. Ook is hij dirigent van Merwe's Oratorium Vereniging en Toonkunstkoor Wageningen. Onder zijn leiding hebben deze ensembles een enorme groei doorgemaakt, waardoor met een fraaie kwaliteit het grote klassieke koorrepertoire, maar ook veeleisend hedendaags(er) koorwerken van componisten als Britten, Poulenc, Martin, Pärt, Vasks, Jurriaan Andriessen worden uitgevoerd.

De concertprogramma's van Patrick van der Linden kenmerken zich door een grote samenhang, verrassende verbanden en een breed spectrum aan muziekstijlen. Naast zijn voorliefde voor Bach, Beethoven en Brahms geldt hij als kenner van de negentiende-eeuwse uitvoeringspraktijk en geeft daarnaast regelmatig aandacht aan hedendaags repertoire. Premièeres voerde hij uit van

o.a. Daan Manneke, Geerten Liefthing, de Poolse componist Grzegorz Miskiewicz en de Filipijnse componist Alejandro Consolacion. Hoogwaardige uitvoeringen van onder andere Bach's Hohe Messe en Le Roi David van Arthur Honegger werden unaniem geprezen bij pers en publiek. Patrick van der Linden is docent op het Rotterdams Conservatorium. Hij heeft een eigen directie-lespraktijk en is een graag geziene coach bij directiecursussen. Als dirigent en muziektheoreticus geeft hij regelmatig concertinleidingen.

Ars Musica Orkest

Het Ars Musica Begeleidingsorkest is een jong, enthousiast en flexibel orkest.



Tijdens uitvoeringen weet het orkest het publiek te betrekken bij de muzikale beleving. Naast het geven van concerten onder de vlag van Stichting Ars Musica, heeft het orkest zich toegelegd op het begeleiden van koren en solisten. Vanaf de oprichting in 2010 heeft het ensemble op die manier meegewerkt aan prachtige

concerten op hoog niveau. De bezetting varieert van enkele musici tot een groot symfonieorkest. Educatie aan kinderen, maar ook aan volwassenen, is een speerpunt voor het orkest, conform de missie en visie van Stichting Ars Musica (www.stichtingarsmusica.nl). Voor het orkest worden dan ook voorstellingen geschreven ten behoeve van muziekonderwijs aan basisscholen en middelbare scholen. Het Ars Musica Begeleidingsorkest, onder leiding van Patrick van der Linden, onderscheidt zich door een actieve en energieke manier van musiceren en een open, toegewijde manier van werken. Tijdens de concerten wordt een intieme sfeer gecreëerd, waardoor het publiek zich persoonlijk betrokken voelt bij het orkest.

Ars Musica Jong Vrouwenkoor

Ars Musica Jong Vrouwenkoor is een ambitieus projectkoor voor jonge dames in de leeftijd van 16 tot 30 jaar. De vaste kern bestaat uit ca. 20 zangers. Het koor heeft als doel om jonge zangers vertrouwd te maken met werken die specifiek voor vrouwenkoor zijn geschreven. Daarnaast beoogt

het minimaal drie keer per jaar een concert te geven. Dit kan zijn in samenwerking met een ander koor, maar ook tijdens eigen, zelfstandige concerten. Sinds het ontstaan van het koor zijn vele werken uit diverse stijlperiodes uitgevoerd.

Het koor verleent vaste medewerking aan het jaarlijkse Adventsconcert van de Stichting Ars Musica, dat de afgelopen jaren rondom wisselende thema's een geheel eigen traditie heeft gevestigd. Ook verleent het koor regelmatig medewerking aan uitvoeringen van de Matthäus Passion van Bach. Verder werkt het Jong Vrouwenkoor regelmatig samen met het Jong Mannenkoor onder de naam Jong Concertkoor. In die samenstelling werd o.a. de Messiah van Handel uitgevoerd.

Van de zangers wordt verwacht dat ze in staat zijn om zelfstandig partijen in te studeren, zodat tijdens de repetitie de nadruk kan liggen op de muzikale afwerking. Tijdens de repetities wordt veel aandacht besteed aan persoonlijke stemvorming en een goede koorklank.

Het koor staat tijdens repetities en concerten onder leiding van dirigent Arjen J.A. Uitbeijerse.

Koorschool Ars Musica

Van de Koorschool Ars Musica doen drie jongenssolisten mee:

Thijs van der Linden (deel 2 + 7)

Pieter Overeem (deel 7)

Sem van Haften (deel 7)

Thijs, Pieter en Sem zingen of zongen sinds enkele jaren bij de Ars Musica Koorschool o.l.v. Marjon van der Linden. De Ars Musica Koorschool is een unieke zang- en kooropleiding voor zangers vanaf 7 jaar tot en met 18 jaar. De Koorschool bestaat sinds 2008 en heeft locaties in Gouda en Ridderkerk. Met groot enthousiasme wordt op hoog niveau muziek gemaakt.

www.stichtingarsmusica.nl

Toonkunstkoor Wageningen

Sopraan 1

Annette de Boer
Gon Ferdinandus
Itsk van Haaften
Cilia Henkens
Kim Jacobs
Marlide Rooding
Kim Seegeren-de
Bruin
Daphne Tausk-
Hoogenberk
Janet Thio
Patricia van der
Zouwen

Sopraan 2

Ankie van den Berg
Greet Eijkelenboom
Anne Eversdijk
Corrie Glasbergen
Aukje van der Heide
Joke Janssen
Annemarie
Kampmeijer
Marina Karsten
Annette Kempers
Marcella van
Leeuwen
Martha Mooij
Loes Mulder-den
Nijs
Agnes Visseren
Everdien Wiersma
Ingeborg Zweers

Alt 1

Maryoleine
Borgesius
Geke Groenwold-
Koops
Mariëlle Hamers
Angeline Heijna
Loek Holshuijsen-
Hooftman
Rose-Marie van
Leeuwenberg
Truus Roelofs
Jette Rutteman
Joepie Suurenbroek
Marijke Terhorst-
Campagne

Alt 2

Janny van de Berg
Jettie Buma
Anouk Geelen
Wilma de Goede
Nelly Groothuis
Joke Loendersloot-
van Bochove
Toos Molster-van
den Bergh
Anne Segeren
Liesbeth Smeets
Monique Tromp-de
Meijer
Hilde Westera
José Wikkerink

Tenor 1

Bert Harms
Gerard Jongedijk
Anita de Jong-
Althusius
Chris Jan Veen
Rob Verweij
Grietje van der Zee-
Braaksma

Tenor 2

Aart van den Berg
Koen Blokker
Jan Custers
Bert Hansman
Marijke Karsten

Bas 1

Michel Buijsman
Hans Hetsen
Peter Kampmeijer
Louis van Kessel
Piter Walstra

Bas 2

Piet Boonekamp
Jaap van Dorp
Jan Goudriaan

Helmut Barbe (1927)

Helmut Barbe is een niet zo bekende moderne Duitse componist. In 1952



werd hij benoemd tot Kantor van de St Nicholas in Spandau. Onder zijn leiding werd St. Nicholas een belangrijk centrum voor kerkmuziek. In 1955 begon hij aan de Berliner Kirchenmusikschule harmonie, contrapunt en orkestratie te doceren. Zijn muziek onderscheidt zich door het gebruik van twaalftoonstechnieken, zoals we ook kunnen horen in de Canticum Simeonis voor

tenorsolo, gemengd koor, strijkorkest, celesta, slagwerk en orgel uit 1958. Hij verwerkte in zijn muziek ook jazzinvloeden.

Canticum Simeonis

De muziek die Helmut Barbe schreef op de lofzang van Simeon is meeslepend, niet door zijn harmonieën, maar door de sfeer die erin opgeroepen wordt. De instrumentale en vocale klanken klanken komen samen in een aparte klankkleur die de spirituele opvatting van dit werk vormgeeft. De dramatische draagkracht van dit werk wordt nog versterkt door het gebruik van pauk, orgel en celesta, een soort klokkenspel dat in 1866 is uitgevonden.

Canticum Simeonis – Barbe

Nunc dimittis servum tuum Domine,
secundum verbum tuum in pace:

quia viderunt oculi mei salutare tuum,
quod parasti ante faciem omnium
populorum:

lumen ad revelationem gentium,
et gloriam plebis tuae Israel.

*Meester, nu laat gij uw dienaar gaan
in vrede,- naar uw woord;*

*want mijn ogen hebben gezien uw heil
dat gij bereid hebt voor het aanschijn
van alle gemeenschappen:*

*licht tot ontsluiting van volkeren,
de glorie van Israël, uw gemeente!*

Mit Fried und Freud ich fahr dahin
in Gotts Wille;

getrost ist mir mein Herz und Sinn,
sanft und stille,

wie Gott mir verheißen hat:
der Tod ist mein Schlaf worden.

*In vrede en met vreugde ga ik heen
volgens Gods wil.*

*Mijn hart en geest zijn getroost, zacht
en stil,*

*Zoals God mij beloofd heeft, is dood
voor mij slaap geworden.*

Gerald Finzi (1901 – 1956)

Gerald Finzi was een Brits componist. Hij was zich al op vroege leeftijd bewust van de onzekerheid van het menselijk bestaan. Voor zijn achttiende



jaar had hij de dood van zijn vader, zijn drie broers en zijn leraar moeten verwerken. Voor zijn 50ste wist hij dat hij stervende was. Het besef dat er niets zeker is in dit leven is de sleutel tot het werk van Finzi.

Finzi's muziek heeft invloeden ondergaan van Elgar, Parry en Vaughan Williams. Net als voor deze componisten was het schrijven van liederen een van de belangrijkste onderdelen van zijn werk. Ongeveer twee derde van zijn muziek bestaat uit vocale stukken die in perfecte harmonie zijn met de gedachtegang van de dichter. Finzi had een uitgesproken voorkeur voor de stem van bariton en

net als voor zijn favoriete instrument, de klarinet, heeft hij hiervoor vele composities geschreven. Finzi deed al het mogelijke om onderschatte componisten zoals Parry uit te voeren. Zijn unieke en waardevolle bibliotheek met meer dan 3000 boeken over Engelse poëzie, filosofie en literatuur is wereldberoemd. In 1923/4 componeerde hij Requiem da camera als zijn opus 3, maar ook dat werk bleef onvoltooid. Zijn Violconcert voltooide hij wel, maar trok het terug. Zijn laatste voltooide werk was zijn Celloconcert opus 40. Voor zijn complete lijst zie het Oeuvre van Gerald Finzi. (wikipedia)

Eclogue voor piano en strijkorkest

In de jaren 20 werkte hij aan een pianoconcert. Tot 1953 werkte hij eraan. Hij heeft het tweemaal herzien, maar nooit echt voltooid. Het tweede deel, Eclogue voor piano en strijkorkest, overleefde. Het werd tijdens zijn leven nooit uitgevoerd. De titel kreeg het van Finzi's executeurs, zijn weduwe, zijn oudste zoon, Christopher en zijn vriend Howard Ferguson. Het werd vier maanden na zijn dood voor het eerst door Kathleen Long op een herdenkingsconcert voor Finzi door John Russell uitgevoerd.

Benjamin Britten (1913 – 1976)

Edward Benjamin Britten studeerde van 1930 – 1933 aan het Royal College of Music te Londen. Nog tijdens zijn studie vond de eerste openbare uitvoering



plaats van *A boy was born*, variaties voor a-capellakoor, dat door de BBC in 1934 werd uitgezonden. Zijn eerste opera, *Peter Grimes* (1945), werd niet alleen in eigen land maar ook daarbuiten als een meesterwerk ontvangen en werd zelfs uitgevoerd in de Scala te Milaan, waar nog nooit een Engelse opera was gebracht. Britten is een oorspronkelijk en vernieuwend componist van vocale werken. Hij koos met uiterste zorg zijn teksten uit en zijn melodische vinding is verfijnd en toch voor een groot publiek toegankelijk. Op een tekst van Auden schreef hij

de *Hymn to St. Cecilia*, voor gemengd koor a capella. Zeer geslaagd zijn ook zijn liedercycli voor tenor en piano. Voor de *canticles* gebruikte Britten langere teksten en streefde hij naar vormeendheid, zodat hij in feite kleine cantates schreef. Daarnaast schreef hij motetten, anthems en kerkcantates, waaronder *A Ceremony of Carols* (1942), *Rejoice in the Lamb* (1943), en *Saint Nicolas* (1948). Het hoogtepunt is het *War Requiem* (1962).

Saint Nicolas A Cantata

Saint Nicolas, a cantata werd geschreven ter gelegenheid van het honderdjarig bestaan van een college in Sussex. De cantate bevat theatrale invloeden. Alleen al de bezetting vraagt om een effectief en ruimtelijk gebruik van de lokatie. Ook verschillende rolverdelingen doen denken aan de opera. Enerzijds zien wij een tenorsolist die de heilige Nicolaas personifieert, het hoofdkoor en het orkest, anderzijds het 'gallerychoir' van vrouwenstemmen, dat diverse kleine rolverdelingen op zich neemt. De tekst van het stuk verhaalt over het leven en sterven van Sint Nicolaas, aan het begin van de vierde eeuw. De tekst van het gezang van Simeon (Lucas 2: 29-32) komt zowel bij Britten als bij Barbe voor.

Saint Nicolas A Cantata – Britten

1. Introduction

[CHORUS]

Our eyes are blinded by the holiness
you bear. The bishop's robe, the mitre
and the cross of gold, obscure the
simple man within the Saint. Strip off
your glory, Nicolas, Nicolas, and speak!

[NICOLAS]

Across the tremendous bridge of
sixteen hundred years I come to stand
in worship with you, as I stood among
my faithful congregation long ago.

All who knelt beside me then are gone
Their name is dust, their tombs are
grass and clay, yet still their shining
seed of faith survives in you!

It weathers time, it springs again in you!
With you it stands like forest oak
or withers with the grasses underfoot.

Preserve the living faith for which your
fathers fought! For faith was won by
centuries of sacrifice, and many martyrs
died that you might worship God.

[CHORUS]

Help us, Lord, to find the hidden road
that leads from love to greater love,
from faith to greater faith. Strengthen
us, O Lord! Screw up our strength to
serve Thee with simplicity.

1. Inleiding

[KOOR]

*Onze ogen zijn verblind door de
heiligheid die u uitdraagt. De
bisschopsmantel, de mijter en het
gouden kruis verbergen de eenvoudige
mens die schuilgaat in de Heilige. Werp
uw luister af, Nicolaas, en spreek!*

[NICOLAAS]

*Over de geweldige brug van
zestienhonderd jaar sta ik samen met u
in aanbidding, zoals ik lang geleden
stond temidden van mijn getrouwe
gemeente.*

*Allen die toen naast me knielden, zijn
heengegaan. Hun naam is stof, hun
graftomben zijn gras en aarde, toch
leeft het lichtend zaad van hun geloof
nog in u voort!*

*Het doorstaat de tijd, het springt in u
weer op. Met u houdt het stand als een
eik in het woud, of verdort het met het
gras onder uw voet.*

*Bewaar het levend geloof waarvoor uw
vaders vochten! Want geloof werd
verworven door eeuwen van opoffering
en veel martelaren stierven, opdat gij
God zoudt aanbidden.*

[KOOR]

*Help ons, Heer, de verborgen weg te
vinden, die leidt van liefde tot groter
liefde, van geloof tot groter geloof.
Sterk ons, o Heer! Vergroot onze kracht
om U in eenvoud te dienen.*

2. The Birth of Nicolas

[CHORUS]

Nicolas was born in answer to prayer,
and leaping from his mother's womb he
cried:

[NICOLAS]

God be glorified!

Swaddling-bands and crib awaited him
there, but Nicolas clapped both his
hands and cried:

God be glorified!

Innocent and joyful, naked and fair
he came in pride on earth to abide,

God be glorified!

Water rippled Welcome in the bath-tub
by his side, he dived in open-eyed, he
swam, he cried:

God be glorified!

When he went to church at
Christmastide, he climbed up to the
font to be baptized,

God be glorified!

Pilgrims came to kneel and pray by his
side, he grew in grace, his name was
sanctified,

God be glorified!

Nicolas grew in innocence and pride,
His glory spread in rainbow round the
countryside, "Nicolas will be a Saint!"
the neighbours cried.

God be glorified!

3. Nicolas devotes himself to God

[NICOLAS]

My parents died. All too soon, I left the
tranquil beauty of their home and knew
the wider world of man. Poor Man! I
found him solitary, racked by doubt.

2. De geboorte van Nicolaas

[KOOR]

*Nicolaas werd geboren in antwoord op
gebed en springend uit de
moederschoot riep hij:*

[NICOLAAS]

God zij geloofd!

*Windsels en wiegje wachtten hem daar,
maar Nicolaas klapte in zijn handen en
riep:*

God zij geloofd!

*Onschuldig en vrolijk, naakt en rein,
kwam hij in luister op aarde,*

God zij geloofd!

*Water rimpelde Welkom in de badkuip
naast hem, hij dook er in met open
ogen, hij zwom, hij riep:*

God zij geloofd!

*Toen hij met Kerstmis naar de kerk ging,
Klom hij op het doopvont om gedoopt te
worden.*

God zij geloofd!

*Pelgrims kwamen aan zijn zijde knielen
en bidden, hij groeide op in genade, zijn
naam werd geheiligd,*

God zij geloofd!

*Nicolaas groeide op in onschuld en
deugd. Zijn luister spreidde zich uit als
een regenboog boven het open
veld. "Nicolaas zal een heilige
worden!" riepen de bureu.*

God zij geloofd!

3. Nicolaas wijdt zich aan God

[NICOLAAS]

*Mijn ouders stierven. Veel te vroeg
verliet ik de vredige schoonheid van hun
huis en leerde ik de wijde wereld
kennen. Arme mens! Ik vond hem*

Born, bred, doomed to die in
everlasting fear of everlasting death.
The foolish toy of time, the darling of
decay - hopeless, faithless, defying God.

Heartsick, in hope to mask the twisted
face of poverty, I sold my lands to feed
the poor. I gave my goods to charity but
love demanded more.

Heartsick, I cast away all things that
could distract my mind from full
devotion to His will. I thrust my
happiness behind but love desired more
still.

Heartsick, I called on God to purge my
angry soul to be my only master, friend
and guide. I begged for sweet humility
and love was satisfied.

4. His Journeys to Palestine

[CHORUS]

Nicolas sailed for Palestine across the
sunlit seas. The South West wind blew
soft and fair, seagulls hovered through
the air and spices scented the breeze.

Everyone felt that land was near, all
dangers now were past, except for one
who knelt in prayer, fingers clasped and
head quite bare alone by mizzen-mast.

The sailors jeered at Nicolas who paid
them no regard, until the hour of sunset
came and up he stood and stopped
their game of staking coins on cards.

*eenzaam, verscheurd door twijfel.
Geboren, opgevoed, gedoemd om te
sterven in eeuwige vrees voor de
eeuwigdurende dood. Speelbal van de
tijd, lieveling van het verval - zonder
hoop, zonder geloof, God tartend.*

*Moedeloos, hopen het vertrokken ge-
zicht van armoë te maskeren, verkocht
ik mijn land om de armen te voeden. Ik
gaf mijn goederen aan de liefdadigheid,
maar de liefde eiste meer.*

*Terneergeslagen liet ik alles los wat mijn
gedachten kon afleiden van de volle
toewijding aan Zijn wil. Ik verdrong mijn
eigen geluk, maar de liefde verlangde
nog meer.*

*Wanhopig riep ik God aan om mijn boze
ziel te zuiveren en om mijn enige
meester, vriend en gids te zijn. Ik
smeekte om zachte deemoed en
eindelijk was de liefde voldaan.*

4. Zijn reis naar Palestina

[KOOR]

*Nicolas zeilde naar Palestina over de
zonovergoten zeeën. Er stond een
gunstige zuidwesten wind. Meeuwen
zweefden door de lucht en kruiden
geurden in de wind.*

*Iedereen voelde dat ze land naderden,
en dat alle gevaren geweken waren, op
één na, die alleen in gebed neerknielde,
de handen gevouwen en bloothoofds,
naast de bezaansmast.*

*De zeelui bespotten Nicolaas, die geen
acht op hen sloeg tot de zon onderging
en hij opstond en een eind maakte aan
het kaartspel, waarmee ze hun geld
vergoekten.*

Nicolas spoke and prophesied a tempest far ahead. The sailors scorned such words of fear since sky and stars shone bright and clear, so "Nonsense!" they all said.

Darkness was soon on top of them, but still the South wind blew. The captain went below to sleep and left the helmsman there to keep his course with one of the crew.

Nicolas swore he 'd punish them for mocking at the Lord. The wind arose, the thunder roared, lightning split the waves that poured in wild cascades on board.

Waterspouts rose in majesty until the ship was tossed abaft, aback, astern, abeam, lit by the lightning's livid gleam and all aboard cried, "Lost!"

Lightning hisses through the night, blinding sight with living light! Ah! "Spare us!" – "Man the pumps!" – "Axes! Axes!" – "Save us, Saviour!"

Winds and tempests howl their cry of battle through the raging sky! Ah! "Spare us!" – "Lifeboats!" - "Lower away!" – " Save us, Saviour!"

Waves repeat their angry roar, fall and Spring again once more! Ah! "Let her run before the wind!" - "Shorten sail!" – "Reef her!" "Heave her to!"

Nicolaas sprak en voorspelde een hevige storm. De zeelieden spotten met deze bange woorden, want er was geen wolkje aan de lucht en de sterren straalden, dus zeiden allen "Nonsens!"

De duisternis viel snel in, maar nog steeds waaide de zuidenwind. De kapitein ging naar beneden om te slapen en liet het roer aan de stuurman en een lid van de bemanning.

Nicolaas zwoer dat ze gestraft zouden worden, omdat ze de spot dreven met de Heer. De wind stak op, de donder bulderde, bliksem spleet de golven, die in een wilde stortvloed over het dek sloegen.

De golven verhieven zich en gooiden het schip op en neer, voorover en achterover, dwarsscheeps, verlicht door de bleke glans van de bliksem, en allen aan boord schreeuwden: "We vergaan!" De schichten sissen door het nacht, het zicht verblindend met levend licht! Ah! "Spaar ons!" - "Beman de pompen!" - "Hak de touwen door!" - "Red ons, Heiland!"

De wind en de storm huilen hun strijdkreet door de woedende hemel! Ah! "Spaar ons!" - "De sloepen!", "Strijk de sloepen!" - "Red ons, Heiland!"

Opnieuw bulderen de woedende golven, storten neer en zwellen weer op. Ah! "Laat haar voor de wind lopen!" - "Neem het zeil in!" - "Reven!" "Bijdraaien!"

Thunder rends the sky asunder with its savage shouts of wonder! Ah! "Pray to God. Kneel and pray!" Lightning, thunder, tempest, ocean, praise their God with voice and motion.

Nicolas waited patiently till they were on their knees, then down he knelt in thankfulness, begging God their ship to bless and make the storm to cease.

[NICOLAS]

"O God! We are all weak, sinful, foolish men. We pray from fear and from necessity at death, in sickness or private loss. Without the prick of fear our conscience sleeps, forgetful of Thy grace.

Help us, O God, to see more clearly. Tame our stubborn hearts. Teach us to ask for less and offer more in gratitude to Thee. Pity our simplicity, for we are truly pitiable in Thy sight. Amen"

The winds and waves lay down to rest. The sky was clear and calm. The ship sailed onward without harm and all creation sang a psalm of loving thankfulness.

Beneath the stars the sailors slept exhausted by their fear, while I knelt down for love of God on high and saw his angels in the sky smile down at me, and wept.

Het onweer rijt de hemel uiteen met zijn woeste kreten van verbazing! Ah! "Bid tot God. Kniel en bid!" Bliksem, donder, storm en oceaen, zij loven God met zang en dans.

Nicolas wachtte geduldig tot ze op de knieën gingen en knielde toen zelf dankbaar neer en smeekte God hun schip te zegenen en de storm te laten ophouden.

[NICOLAAS]

"O God! Wij zijn allemaal zwakke, zondige, dwaze mensen. Wij bidden van angst en doodsnoed, bij ziekte of verlies. Zonder de prikkel van angst slaapt ons geweten en vergeet het Uw genade.

Help ons, o God, om duidelijker te zien. Tem onze koppige harten. Leer ons om minder te vragen en meer te geven in dankbaarheid aan U. Heb medelijden met onze onnozelheid, want wij zijn beklagenswaardig in Uw ogen. Amen "

De wind en de golven gingen liggen. De hemel was helder en rustig. Het schip ging zonder schade verder en de hele schepping zong een psalm van diepe dankbaarheid.

Onder de sterren sliepen de zeelui, uitgeput door hun angst, terwijl ik uit liefde voor God in de hoge neerknielde en zijn engelen in de hemel glimlachend op mij zag neerkijken, en huilde.

5. Nicolas comes to Myra and is Chosen Bishop

[CHORUS]

Come Stranger sent from God! Come, man of God! Stand foremost in our church and serve this diocese as Bishop Nicolas, our shield, our strength, our peace! Amen! Amen!

[NICOLAS]

I, Nicolas, Bishop of Myra and its diocese, shall with the unfailing grace of God, defend his faithful servants, comfort the widow and fatherless and fulfill his will for this most blessed church. Amen.

[CHORUS]

Place the mitre on your head to show your mastery of men! Amen.
Take the golden robe that covers you with Christ's authority! Amen.
Wear the fine dalmatic woven with the cross of faith, Amen.
Bear the crozier as a staff and comfort to your flock! Amen.
Set the ring upon your hand in sacramental sign of wedlock with thy God! Amen.
Serve the faith and spurn his enemies!

5. Nicolas komt naar Myra en wordt tot bisschop gekozen

[KOOR]

Kom, door God gezonden vreemdeling! Kom, man van God! Ga ons voor in onze kerk en dien dit bisdom als bisschop Nicolaas, ons schild, onze kracht, onze vrede! Amen! Amen!

[NICOLAAS]

Ik, Nicolaas, bisschop van Myra en zijn bisdom, zal met niet aflatende genade van God, zijn gelovige dienaren verdedigen, de weduwen en wezen troosten en zijn wil vervullen voor deze gezegende kerk. Amen.

[KOOR]

*Zet de mijter op uw hoofd om uw bewind over de mens te tonen! Amen.
Neem de gouden mantel die u bekleedt met de gezag van Christus! Amen.
Draag de fijne kazuivel, die doorweven is met het kruis van het geloof, Amen
Draag de bisschopsstaf om uw kudde te hoeden! Amen.
Doe de ring aan uw hand als geweid teken van verbondenheid met uw God! Amen .
Dien het geloof en verstrooi zijn vijanden!*

All voices & Congregation:

Koor & Gemeente:

1. All peo - ple that on earth do dwell,
 2. O en - ter then His gates with praise,
 3. For why? the Lord our God is good:

Sing to the Lord with cheer - ful voice!
 Ap - proach with joy His courts un - to,
 His mer - cy is for e - ver sure;

Him serve with fear, His praise forth tell,
 Praise, laud and bless His name al - ways,
 His truth at all times firm - ly stood,

Come ye be - fore Him and re - joice. *(naar 2e couplet)*
 For it is seem - ly so to do. *(naar 3e couplet)*
 And shall from age to age en - dure. *(naar Amen)*

A - - - - - men.

1. Allen die op aarde leeft, zingt tot de Heer met blijde stem. Dient hem met ontzag en verkondigt zijn lof. Komt tot hem en verheugt u.
2. O, treedt met lof zijn poorten binnen, nadert met vreugde zijn hoven. Prijst, looft en eert zijn naam altijd, want het betaamt ons dit te doen.
3. Waarom? Omdat de Here, onze God, goed is. Wij zijn eeuwig zeker van zijn genade. Zijn waarheid stond te allen tijde stevig en zal duren tot in eeuwigheid.

Amen

6. Nicolas from Prison

[NICOLAS]

Persecution sprang upon our church
and stilled its voice. Eight barren years
it stifled under Roman rule: And I lay
bound, condemned to celebrate my
lonely sacrament with prison bread,
while wolves ran loose among my flock.

O man! The world is set for you as for a
king! Paradise is yours in loveliness. The
stars shine down for you, for you the
angels sing. Yet you prefer your
wilderness.

You hug the rack of self, embrace the
lash of sin, pour your treasures out to
bribe distress. You build your temples
fair without and foul within: You
cultivate your wilderness.

Yet Christ is yours, yours! For you he
lived and died. God in mercy gave his
Son to bless you all, to bring you life
and Him you crucified to desecrate your
wilderness.

Turn, turn away from sin! Ah! Bow
down your hard and stubborn hearts!
Confess, confess yourselves to Him in
penitence and humbly vow your lives to
Him, to holiness.

6. Nicolaas uit de gevangenis

[NICOLAAS]

*Vervolging trof onze kerk en bracht haar
stem tot zwijgen. Acht onvruchtbare
jaren zuchtte het onder Romeinse
overheersing: En ik was gebonden,
veroordeeld om mijn eenzame wijding
te vieren met gevangenisbrood, terwijl
wolven mijn kudde bedreigden.*

*O mens! De wereld is voor u gemaakt als
voor een koning! Het paradijs is het
uwe, in al zijn lieflijkheid. De sterren
schijnen voor u, voor u zingen de
engelen. Toch verkiest u de wildernis.*

*U koestert uw eigen ondergang,
omhelst de gesel van de zonde, vergooit
uw schatten om uw ellende af te kopen.
U bouwt uw tempels, van buiten mooi,
onrein van binnen: U brengt uw eigen
wildernis voort.*

*Toch is Christus er voor u! Voor u leefde
en stierf hij. Uit genade gaf God zijn
Zoon, om u allen te zegenen, om u het
leven te geven. En Hem hebt u
gekruisigd om uw wildernis te
ontheiligen.*

*Bekeert u, keer u van de zonde! Ah!
Buigt uw harde en koppige harten
neer! Geeft uzelf berouwvol aan hem
over. Belijdt met berouw uw zonden aan
Hem en wijdt uw leven in alle
nederigheid aan Hem, aan heiligheid.*

7. Nicolas and the Pickled Boys

[CHORUS]

Famine tracks us down the lanes,
hunger holds our horses' reins, winter
heaps the roads with snow.

O, we have far to go!

Starving beggars howl their cry, snarl to
see us spurring by, times are bad and
travel slow.

O we have far to go!

[GALLERY CHOIR]

We mourn our boys, our missing sons!
We sorrow for three little ones!

Timothy, Mark and John are gone, are
gone!

[CHORUS]

Landlord, take this piece of gold! Bring
us food before the cold makes our
pangs of hunger grow.

O we have far to go!

[GALLERY CHOIR]

Day by day we seek to find some trace
of them but oh! Unkind!

Timothy, Mark and John are gone, are
gone!

[CHORUS]

Let us share this dish of meat. Come,
my friends, sit down and eat! Join us,
Bishop, for we know,
that you have far to go!

[GALLERY CHOIR]

Mary meek and Mother mild, who lost
thy Jesus as a child,

7. Nicolaas en de gepekeldje jongens

[KOOR]

Hongersnood achtervolgt ons langs de
landwegen, honger houdt onze paarden
in toom, de winter doet de sneeuw
ophopen op de wegen.

O we hebben nog zo ver te gaan!

Hongerende bedelaars jammeren,
grauwen ons in het voorbijgaan toe. Het
zijn barre tijden de reis gaat langzaam.

O we hebben nog zo ver te gaan!

[KOOR VAN MOEDERS]

We treuren om onze jongens, onze
vermiste zonen! We zijn bedroefd om
drie kleintjes! Timothy, Mark en John
zijn weg, zijn weg!

[KOOR]

Herbergier, neem dit stukje goud! Breng
ons eten voordat de kou onze knagende
honger nog groter maakt.

O we hebben nog zo ver te gaan!

[KOOR VAN MOEDERS]

Dag aan dag zoeken we naar een spoor
van hen, maar oh! Helaas!

Timothy, Mark en John zijn weg, zijn
weg!

[KOOR]

Laten we dit gerecht van vlees delen.
Kom, mijn vrienden, ga zitten en eet!
Schuif aan, bisschop, want we weten
dat u nog ver te gaan hebt!

[KOOR VAN MOEDERS]

Lieve Maria, heilige Moeder, die uw
Jezus als kind verloor,

our Timothy, Mark and John are gone,
are gone!

*onze Timothy, Mark en John zijn weg,
zijn weg!*

[CHORUS]

Come, your Grace, don't eat so slow!
Take some meat!

[KOOR]

*Kom, Excellentie, eet niet zo langzaam!
Neem wat vlees!*

[NICOLAS]

O do not taste! O do not feed on sin!
But haste to save three souls in need!
The mothers' cry is sad and weak,
within these walls they lie whom
mothers sadly seek. Timothy, Mark and
John, put your fleshly garments on!
Come from dark oblivion! Come!

[NICOLAAS]

*O proef niet! O voedt u niet met zonde!
Maar haast u om drie zielen in nood te
redden! De kreet van de moeders is
verdrietig en zwak. Binnen deze muren
liggen zij, naar wie de moeders droevig
zoeken. Timothy, Mark en John, kom
terug in jullie lichamen! Kom uit de
donkere vergetelheid! Kom!*

[CHORUS]

See! Three boys spring back to life, who,
slaughtered by the butcher's knife lay
salted down!
And entering, hand in hand they stand
and sing "Alleluia" to their King!

[KOOR]

*Zie! Drie jongens keren terug het leven
in, die in de pekel lagen, geslacht door
het slagersmes!
En hand in hand komen ze binnen en
zingen "Alleluia" voor hun Koning!*

8. His piety and marvelous works

8. Zijn vroomheid en wonderbare werken

[CHORUS]

For forty years our Nicolas, our prince
of men, our shepherd and our gentle
guide walked by our side.

[KOOR]

*Veertig jaar lang liep onze Nicolaas,
prins van mensen, onze herder en
zachtmoedige gids aan onze zijde.*

We turned to him at birth and death in
time of famine and distress, in all our
grief to bring relief.

*Wij wendden ons tot hem bij geboorte
en dood, en om troost te brengen in
tijden van hongersnood en ellende, bij al
ons verdriet.*

He led us from the valleys to the
pleasant hills of grace. He fought to fold
us in from mortal sin.

*Hij leidde ons van de valleien naar de
aangename heuvels van genade. Hij
ijverde ervoor dat wij ons afwendden
van de doodzonde.*

O! He was prodigal of love! A spendthrift in devotion to us all and blessed as he caressed.

We keep his memory alive in legends that our children and their children's children treasure still.

A captive at the heathen court wept sorely all alone. "O Nicolas is here, my son! And he will bring you home!"

"Fill, fill my sack with corn!" he said, "We die from lack of food!" And from that single sack he fed a hungry multitude.

Three daughters of a nobleman were doomed to shameful sin, till our good Bishop ransomed them by throwing purses in.

The gates were barred, the black flag flew, three men knelt by the block. But Nicolas burst in like flame and stayed the axe's shock.

"O help us, good Nicolas! Our ship is full of foam!" He walked across the waves to them and led them safely home.

He sat among the bishops, who were summoned to Nicaea: then rising with the wrath of God, boxed Arius's ear!

He threatened Constantine the Great with bell and book and ban: till Constantine confessed his sins like any common man.

O! Hij vloeide over van liefde! Een toonbeeld van toewijding aan ons allen, gezegend in zijn liefhebben.

Wij houden zijn nagedachtenis levend in legenden, die onze kinderen en de kinderen van hun kinderen nog steeds koesteren.

Een gevangene van het heidens hof huilde hevig, helemaal alleen. "O Nicolaas is hier, mijn zoon! En hij zal je naar huis brengen!"

"Vul mijn zak met graan!" zei hij, "We sterven door gebrek aan eten!" En met die enkele zak voedde hij een hongerige menigte.

Drie dochters van een edelman waren gedoemd tot prostitutie, tot onze goede bisschop hen vrijkocht, door geldbuidels toe te werpen.

De poorten werden vergrendeld. De zwarte vlag hing uit. Drie mannen knielden aan het blok. Maar Nicolaas greep plotseling in en hield de bijlslag tegen.

"O help ons, goede Nicolaas!" Ons schip is aan het zinken!" Hij liep over de golven naar hen toe en bracht hen veilig thuis.

Hij zat tussen de bisschoppen, die opgeroepen waren om naar Nicaea te komen: toen stond hij op in goddelijke woede en gaf Arius een oorvijg!

Hij bedreigde Constantijn de Grote met een banvloek: totdat Constantijn zijn zonden opbiechtte zoals ieder gewoon mens..

Let the legends that we tell praise him, with our prayers as well. We keep his memory alive in legends that our children and their children's children treasure still.

9. The Death of Nicolas

[NICOLAS]

Death, I hear thy summons and I come in haste, for my short life is done. And o! my soul is faint with love for Him who waits for me above.

Lord, I come to life, to final birth. I leave the misery of earth for light, by Thy eternal grace, where I shall greet Thee face to face.

Christ, receive my soul with tenderness for in my last of life I bless thy name, who lived and died for me and dying, dying yield my soul to Thee.

[CHORUS]

Lord, now lettest Thou Thy servant depart in peace, according to Thy word. For mine eyes have seen Thy salvation, which Thou hast prepared before the face of all people, to be a light to lighten the gentiles and to be the glory of Thy people Israel.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Ghost, as it was in the beginning is now and ever shall be, world without end.
Amen.

Laten we hem prijzen met de legenden en gebeden. We houden zijn nagedachtenis levend in de legenden die onze kinderen en de kinderen van hun kinderen nog steeds koesteren.

9. De dood van Nicolaas

[NICOLAAS]

Dood, ik hoor U roepen en ik kom in haast, want mijn korte leven is over. En o! Mijn ziel is bedwelmt door liefde voor Hem die boven op mij wacht.

Heer, ik kom tot leven, tot de laatste geboorte. Ik verruil de aardse ellende voor het licht, dankzij Uw eeuwige genade, waar ik van U persoonlijk zal begroeten.

Christus, ontvang mijn ziel met tederheid, want in mijn levenseind zegen ik uw naam. U leefde en stierf voor mij en stervend schenk ik U mijn ziel.

[KOOR]

Zo laat U, Heer, Uw knecht in vrede gaan, volgens Uw woord. Want mijn ogen hebben Uw heil gezien, dat U bereid hebt voor alle mensen, als licht tot verlichting van de heidenen en tot eer van Uw volk Israël.

*Glorie zijn aan de Vader en aan de Zoon en aan de Heilige Geest, Zoals het in het begin was, zo is het nu en altijd tot in eeuwigheid.
Amen.*

All voices & Congregation:

Koor & Gemeente:



1. God moves in a my - ste - rious way
 2. Deep in un - fa - tho - ma - ble mines
 3. Ye fear - ful saints, fresh cou - rage take,



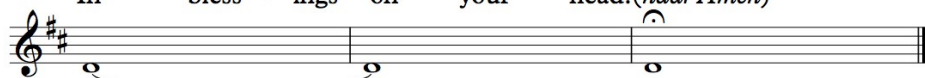
His won - ders to per - form;
 Of ne - ver fail - ing skill
 The clouds ye so much dread



He plants His foot - steps in the sea,
 He trea - sures up His bright de - signs,
 Are big with mer - cy, and shall break



And rides u - pon the storm. (naar tweede couplet)
 And works his so - vereign will. (naar derde couplet)
 In bless - ings on your head. (naar Amen)



A - - - - - men!

1. God voert op mysterieuze wijze zijn wonderen uit. Hij plant Zijn voetsporen in de zee en rijdt op de storm.
2. Diep in onpeilbare bronnen van nooit aflatende bedrevenheid bewaart Hij Zijn grote plannen, en volvoert hij zijn soeverijne wil.
3. U, angstige heiligen, schep nieuwe moed, de wolken, die u zo vreest, zijn vol van genade en zullen zegeningen uitstorten over uw hoofden.

Vertaling: Hilde Westera

Notatie koralen: Gerard Jongedijk

ZINGEN BIJ TOONKUNSTKOOR WAGENINGEN?

Houdt u van zingen, en wilt u dat met elkaar doen maar ook thuis een uurtje studeren? Dan is Toonkunstkoor Wageningen het ideale koor voor u! Toonkunstkoor Wageningen is een vereniging waarbij het maken van muziek voorop staat, en een plezierige sfeer niet uit het oog wordt verloren. Er is veel aandacht voor stemvorming. Elke repetitie begint daarmee onder leiding van de dirigent.

Repetities

Dinsdagavond van 20.00 - 22.15 uur in de Arboretumkerk aan de August Faliseweg, hoek Arboretumlaan in Wageningen.

Algemene informatie vindt u op onze website **www.tkwageningen.nl**.

U kunt ook een email sturen naar: **secretaris.tkw@gmail.com**.

Wij zoeken vooral bassen en tenoren; doe met ons mee!

Vriend worden van Toonkunstkoor Wageningen?

Een goed idee!



De Stichting Vrienden van Toonkunst is ruim 71 jaar geleden opgericht met als doel het Toonkunstkoor Wageningen financieel te steunen. Deze ondersteuning richt zich op het verbeteren van de zangkwaliteit van de koorleden en in relatie daarmee op een hoog

kwaliteitsniveau van de jaarlijkse concerten. Deze steun is in de huidige tijd hard nodig omdat subsidies steeds meer wegvallen. Dankzij de Vrienden heeft Toonkunstkoor Wageningen jarenlang grote koorwerken kunnen uitvoeren met begeleiding van professionele orkesten en solisten. U kunt al Vriend worden en het Toonkunstkoor steunen vanaf € 25 per jaar. Indien u meer dan € 100 per jaar betaalt, heeft u tevens recht op één of meer vrijkaarten voor onze concerten. U kunt contact opnemen met: Annette de Boer-Kuiper.

(info@mediationhetvertrouwen.nl),
tel. 06-53661010

De Stichting dankt de volgende personen en bedrijven:

Apotheek Van Weringh

Hoogstede Holding BV

De Kroon Beheer BV

Notaris Kantoor v. Putten v. Apeldoorn

De heer J.A. (Hans) Zomer, bariton

De Sévaux BV

Koen Blokker Consultancy BV

Larikshoeve BV

REmagine BV

Holding BV

Én alle Speciale Vrienden en Vrienden van Toonkunst

Het Bestuur van Toonkunst Wageningen bedankt de volgende adverteerders en sponsoren:

Gon Ferdinandus, haptotherapie, Wageningen
Groothuis, De Fysiotherapeut, Wageningen
Bril 29, Wageningen
Elings, Wageningen
Van de Wetering Fietsen, Wageningen
Bakkerij van Voorthuizen, Wageningen
De Vlaamsche Reus, Wageningen
Thais restaurant My Asia, Hoogstraat 9, Wageningen
Corrie Glasbergen, piano- en orgelles, Ede
Wikkel indus'trees', Wageningen
Het Oude Pakhuis, Wageningen
Annette Kempers, fotografie en webdesign
Heerenstraat theater, Wageningen
Janbert Aarnink, eigenfietsshirt.nl, Lausanne

Comité van aanbeveling:

Dhr. drs. G. Engels, Voormalig voorzitter College van Bestuur Regionale Scholengemeenschap Pantarijn, Ochten
Dhr. C. Mobach, Oud muzikleraar Pantarijn, Wageningen
Mw. L. Tammeling, zangpedagoge, dirigent en koorcoach, Arnhem



 **de Fysiotherapeut**
Fysiotherapie Groothuis



Met één oor geluisterd,
nu een zere nek?
Bij ons bent u op de goede plek.

Fysiotherapie Groothuis
Nude 30
6702 DL Wageningen
Tel: 0317-421487

info@ftng.nl
www.ftng.nl



ontwerp jouw eigen shirt
eigenfietsshirt.nl



S M L XL XXL

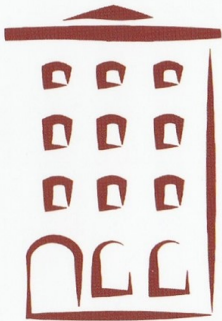


Restaurant My Asia & Ahaal Wageningen

Hoogstraat 9, 6701 BJ Wageningen

T: 0317 411 029 | E: rice.chilli@gmail.com

www.myasia.nu



Het **oude**
Pakhuis

Finest in luxury meat

Voor uw presentatie
op internet:
Fotografie en Webdesign
in één!



☎ 06-536 856 52

✉ a.e.kempers@me.com

🏠 www.annettekempers-fotografie.com

Annette Kempers
FOTOGRAFIE & WEBDESIGN